

Original Manual

P.Lindberg

9036662

DK: Svejsehjelm

S: Svetshjälms

D: Schweißhelm

GB: Welding helmet



DK

S

D

GB

www.p-lindberg.dk

www.p-lindberg.no

www.p-lindberg.se

www.p-lindberg.de

DK

Original

Brugsanvisning

Varenr.: 9036662



Svejseshjelm



Svejseshjelm - Varenr. 9036662

Beskrivelse: Svejseskærm med automatisk styrkeregulering der beskytter mod UV – ultraviolet og IR – infrarøde stråler.

Tilsigtet brug: Må kun anvendes som beskrevet – al anden brug betragtes som forkert.

Sikkerhed:

- Brug altid svejseskærm ved el svejsning.
- Beskyttelsesudstyr skal altid være hel og ubeskadiget.
- Stråling fra el svejsning kan forårsage øjenskader.
- Må kun bruges til elektrode- og CO2 svejsning.

Opstart/brug:

Rens glasset inden hver ibrugtagning.

Indstil drejeknappen efter flg. skema:

40 – 80A	80 – 120A	120 – 175A	175 – 300A	300 – 450A	450 – 600A
10	11	12	13	14	15




Sæt forsinkelseskontakten efter svejseopgaven. Indstilles til så lang tid som muligt.

Temperaturområde: -5° og 55°C, uden for dette område nedsættes virkningen.

Svejseglasset skifter automatisk styrke efter strålingen.

Tilpas hjelmen til hovedet ved at dreje på håndskruen bag på.

EU Overensstemmelseserklæring:

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING 	
EU – importør:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 6600 Vejen Tlf.: 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk
Erklærer herved at følgende maskine:	<i>Svejsehjelm</i> <i>PL varenr. 90 36 662</i>
Type / model:	<i>HM-2GYE</i>
Er i overensstemmelse med følgende direktiver:	<i>89/686/EEC</i>
Anvendte standarder og normer:	<i>EN379:2003+A1:2009</i>
Dato og ansvarlig underskrift:	<i>Vejen d. 07-08-2018</i> P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktør 

Vi forbeholder os ret til uden foregående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.

S
Original
Bruksanvisning



Art: 9036662

Svetshjälms



Myrangatan 4 - 745 37 Enköping - Tel. 010-209 70 50 -
order@p-lindberg.se
www.p-lindberg.se

Svetshjälms - Art. 9036662

Beskrivning: Svetshjälms med automatisk strömstyrning som skyddar mot UV-ultraviolett och IR-infraröd strålning.

Avsedd användning: Får endast användas enligt beskrivningen – all annan användning anses som felaktig.

Säkerhet:

- Använd alltid svetskärmen vid elektrisk svetsning.
- Skyddsutrustning måste alltid vara hel och oskadad.
- Strålning från elektrisk svetsning kan orsaka ögonskador.
- Ska endast användas för elektrod- och CO₂-svetsning.

Uppstart/användning:

Rengör glaset före varje användning.

Ställ in vredet enligt följande tabell:

40 – 80A	80 – 120A	120 – 175A	175 – 300A	300 – 450A	450 – 600A
10	11	12	13	14	15

Ställ in fördröjningsknappen på svetsuppgiften. Ställ in så lång tid som möjligt.

Temperaturområde: -5° och 55°C, utanför detta intervall reduceras effekten.

Svetsglaset ändrar automatiskt styrka beroende av strålningen.

Justera hjälmen på huvudet genom att vrida handskruven på baksidan.

EU-försäkran om överensstämmelse:

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 	
EU – importör:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk
Härmed förklara att följande maskin:	<i>Svetshjäl</i> <i>PL art. 90 36 662</i>
Type / modell:	<i>HM-2GYE</i>
Överensstämmer med följande direktiv:	<i>89/686/EEC</i>
Tillämpade standarder och normer:	<i>EN379:2003+A1:2009</i>
Datum och signatur:	<i>Vejen d. 07-08-2018</i> <i>P. Lindberg A/S</i>  <i>Erik T Lauritsen</i> Direktør 

Vi förbehåller oss rätten att ändra produktens tekniska parametrar och specifikationer utan föregående meddelande.

D
Original-
Bedienungsanleitung

P.Lindberg

Artikelnr.: 9036662

Schweißhelm



P-Lindberg GmbH – Flensburger Str. 3 – D-24969 Großenwiehe
Tel. 03222/1097-888 Fax. 03222/1097-900
www.p-lindberg.de

Schweißhelm – Artikelnr. 9036662

Beschreibung: Schweißschutz mit automatischer Stärkeregelung zum Schutz gegen UV- (ultraviolette) und IR- (Infrarot-) Strahlen.

Zweckmäßige Verwendung: Darf ausschließlich wie beschrieben verwendet werden. Jegliche andere Art der Verwendung wird als falsch angesehen.

Sicherheit:

- Schweißschutz ausschließlich für Schweißzwecke nutzen.
- Die Schutzausrüstung muss stets vollständig und unbeschädigt sein.
- Strahlungen, die beim Elektroschweißen auftreten, können Augenschäden verursachen.
- Darf ausschließlich zum Elektroden- und CO₂-Schweißen genutzt werden.

Start/Einsatz:

Glas vor jedem Einsatz reinigen.

Drehknöpfe gemäß folgender Tabelle einstellen:

40 – 80 A	80 – 120 A	120 – 175 A	175 – 300 A	300 – 450 A	450 – 600 A
10	11	12	13	14	15


Verzögerungsschalter je nach Schweißaufgabe einstellen. Auf einen längstmöglichen Zeitraum einstellen.

Temperaturbereich: -5° und 55°C, außerhalb dieses Bereichs verliert der Schutz an Wirkung.

Je nach Strahlung wechselt das Schweißglas automatisch die Stärke.

Helm durch Drehen der Handschraube hinten am Helm an den Kopf anpassen.

EU-Konformitätserklärung:

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG		CE
EU – importeur: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk		
Hiermit wird bestätigt dass die folgenden Maschine:	<i>Schweißhelm PL Artikelnummer 90 36 662</i>	
Typ / Modell:	<i>HM-2GYE</i>	
Entspricht den folgenden Richtlinien:	<i>89/686/EEC</i>	
Angewandte Standards und Normen:	<i>EN379:2003+A1:2009</i>	
Datum und Unterschrift:	<i>Vejen d. 07-08-2018</i>	
	<i>P. Lindberg A/S</i>  <i>Erik T Lauritsen Direktør</i>	
	CE	

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Information technische Parameter oder Spezifikationen für dieses Produkt zu ändern.

GB

Original

Instructions for Use



Item no.: 9036662

Welding Helmet



**Sdr. Ringvej 1 - DK-6600 Vejen - Tel. +45 70 21 26 26 -
Fax +45 70 21 26 30
www.p-lindberg.dk**

Welding Helmet - Item no. 9036662

Description: Welding mask with automatic strength control to protect against UV (ultraviolet) and IR (infrared) radiation.

Intended use: Use the welding helmet only as described in the manual. All other use is deemed incorrect.

Safety:

- Always use a welding mask for electric arc welding.
- Personal protective equipment must always be complete and undamaged.
- Radiation from electric arc welding can cause eye damage.
- Must only be used for electrode and CO₂ welding.

Start-up/use:

Clean the glass before each use.

Set the rotary knob as follows:

40 – 80 A	80 – 120 A	120 – 175 A	175 – 300 A	300 – 450 A	450 – 600 A
10	11	12	13	14	15


Set the delay switch according to the welding task. Set to the longest possible time.

Temperature range: -5 °C to +55 °C. The effect is reduced outside this range.

The welding glass adjusts its strength automatically according to the radiation.

Customise the helmet to fit your head by turning the hand screw on the rear.

EU Declaration of Conformity:

EU DECLARATION OF CONFORMITY		CE
EU – importer: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Phone: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk		
Hereby declare that the following machine:	<i>Welding helmet PL item no. 90 36 662</i>	
Type / model:	<i>HM-2GYE</i>	
Complies with the following directives:	<i>89/686/EEC</i>	
Applied standards and norms:	<i>EN379:2003+A1:2009</i>	
Date and signature:	<i>Vejen d. 07-08-2018</i>	
	<i>P. Lindberg A/S</i>  Erik T Lauritsen Direktør	CE

We retain the right to change the technical parameters and specifications of this product without prior notification.